

Últimas aportaciones a las religiones de Hispania. Teónimos II

José María BLÁZQUEZ MARTÍNEZ

Universidad Complutense

En 1956 leímos la tesis doctoral sobre Religiones primitivas en Hispania¹. Desde entonces, periódicamente, hemos puesto al día el contenido de la tesis², pues, continuamente aparecen nuevos teónimos y nuevas interpretaciones a las ya propuestas, que matizan nuestros conocimientos sobre las religiones prerromanas de Hispania. El reciente estudio de B.M. Prósper³ merece ser comentado detenidamente, pues significa un gran avance en el conocimiento del carácter de los teónimos, debido al exhaustivo y completo análisis filológico de los nombres y epítetos de los dioses indígenas, y creemos que es el más fundamental aparecido hasta el presente, corrigiendo gran cantidad de errores, que se venían aceptando, proponiendo nuevas lecturas de los teónimos. Se proponen las lecturas de la autora.

Los tres primeros capítulos⁴ se consagran a las tres inscripciones rupestres aparecidas en Hispania: las de Cabeço das Fraguas (Guarda), de Lamas de Moledo (Viseu) y la perdida de Arroyo de la Luz (Cáceres).

¹ *Religiones primitivas en Hispania I. Fuentes literarias y epigráficas*, Madrid, 1962. Queremos agradecer a la Dra. Guadalupe López Monteagudo, del C.S.I.C., y a los Drs. Santiago Montero Herrero de la U.C.M., y Javier Cabrero, sus innumerables sugerencias que han sido incorporadas todas ellas al presente trabajo. Asimismo agradezco al Dr. José Manuel Abascal, de la Universidad de Alicante, la bibliografía proporcionada y las importantes sugerencias incorporadas al texto. Además véase, A. Capalvo, *Celtiberia*, Zaragoza, 1996; G. Sopena, *Ética y ritual. Aproximación al estudio de la religiosidad de los pueblos celtibéricos*, Zaragoza, 1995; A.J. Lorrio, *Los celtiberos*, Alicante, 1997.

² J.M. Blázquez, “Die Mythologie der Althispanier”, *Götter und Mythen im Althen Europa*, Stuttgart, 1973, pp. 82-83; *Idem*, *Diccionario de las religiones prerromanas de Hispania*, Madrid, 1975; *Idem*, *Imagen y mito. Estudio sobre las religiones mediterráneas e ibéricas*, Madrid, 1977; *Idem*, *Historia de España. España Romana II*, Madrid, 1982, pp. 261-321; *Idem*, “Einheimische Religionen Hispaniens in der römischen Kaiserzeit”, *ANRW II*, 18, 1, pp. 164-275; *Idem*, *Primitivas religiones ibéricas, II. Religiones prerromanas*, Madrid, 1983; *Idem*, *Religiones de la España Antigua*, Madrid, 1991; *Idem*, *Los pueblos de España y el Mediterráneo en la Antigüedad*, Madrid, 2000; *Idem*, *Religiones, ritos y creencias funerarias en la Hispania prerromana*, Madrid, 2001; *Idem*, *El Mediterráneo y España en la Antigüedad. Historia, religión y arte*, Madrid, 2003, pp. 405-416; *Idem*, “Últimas aportaciones a las religiones prerromanas de Hispania. Teónimos I”, *Ilu. Revista de Ciencias de las Religiones* 9 (2004) pp. 247-279. Es fundamental el estudio de F. Marco, *Historia de las religiones de la Europa Antigua*, Madrid, 1994, pp. 313-400.

³ *Lenguas y religiones prerromanas del Occidente de la Península Ibérica*, Salamanca, 2002.

⁴ B.M. Prósper, *op. cit.*, pp. 41-83; J.M. Blázquez, *Primitivas religiones ibéricas*, pp. 232-233; *Idem*, *Diccionario*, p. 176.

INSCRIPCION DE CABEÇO DAS FRAGUAS

La primera inscripción es un *suovetaurilia* y dice así

OILAM. TREBOPALA.
 INDI. PORCOM. LABBO.
 COMAIAM. ICCONA. LOIM
 INNA. OILAM. VSSEAM.
 TREBARVNE. INDI. TAUROM
 IFADEM
 REVE. *RE...

Como acertadamente indica la autora, no se han puesto de acuerdo los autores sobre el significado y status religioso y lingüístico de las deidades, y si deben considerarse como dioses. La autora coincide en lo fundamental en las interpretaciones propuestas por Tovar, por Schmidt y por Gorrochategui. Descarta la idea propuesta por Búa Carballo, quien defiende que sólo *Trebaruna* y *Reve* son deidades a las que se sacrifican las víctimas, y *Trebopala*, *Labbo* e *Icona Loiminna* serían los lugares de donde proceden las víctimas. También desecha la información de Untermann de que *Trebopala*, *Labbo* e *Icona Loiminna* son nominativos. Curado proyecta el esquema trifuncional de Dumezil y hace a *Trebopala* deidad ctónica y protectora, que pertenece al tercer nivel como sucede con *Laebo*; *Icona Loiminna*, fuerte, sería el segundo nivel; *Trebarune* sería la deidad soberana del primer o segundo nivel. *Reve* sería la deidad de la primera función. Para Alarção las deidades van de la menor a la de mayor alcance. *Trebopala* y *Laebo* protegerían los *castella*, *Icona Loiminna* el *populus*, en el que se incluía los *castella*, *Trebarune* los lusitanos y *Reve* sería la deidad nacional de lusitanos y galaicos. Acepta la autora que *oilam* signifique oveja, tesis propuesta por Tovar.

B.M. Prósper relaciona *Pala*, *Palandaigae* y *Palantico*, con hidrónimos de base **palant*, lo que creemos ser un gran acierto. *Trebopala* debía ser la charca o arroyo del pueblo. La inscripción consagrada a *Toudopalandaigae* se recogió cerca del arroyo *Palantio*, y *Toudopalandaigae* y *Palantico* se refieren a esta realidad.

El animal sacrificado a *Trebarune* es una *oilam usseam*, una oveja de un año. Para *Trebopala* y *Trebarunis* la autora propone el significado de arroyo del poblado. *Trebarune* tiene cinco inscripciones a ella dedicada recogidas en Coria (Cáceres), *Trebarona*; Findão (Castello Branco), *Trebarune*; Lardosa (Castello Branco), *Trebaroune*; Idanha a Nova (Castello Branco), *Trebarouna*; y Cascais, *Triborunni*. Esta deidad ha aparecido también en Aveledas (Aguas Frias, Vila Real): *Debaroni muceicaeco*. El nombre del pueblo, **trebo*, se explicaría mediante el epíteto. *Trebaroni muceicae* sería o bien el río/campo del pueblo llamado **mukyako*-, o el río campo del poblado llamado **muka*- o *muga*.

Porcom Laebo. La primera palabra significa lechón, palabra repetida en la inscripción de Lamas de Moledo. La deidad a la que se ofrece un cerdo es *Laebo*, según

propuesta de Untermann, *Labbo*. Tres inscripciones sobre altares encontradas en la finca Pousafoles (Sabugal, Guarda), en la ladera de Cabeço das Fraguas, están dedicada a *Laepo*. Muy acertadamente indica B.M. Prósper que la lectura aceptada es *Laebo*, pero es desaconsejable prescindir de los tres altares a *Laepo*.

Comaiam Iccona Loiminna

Iccona ha sido identificada con Epona, que sería la gran madre mediterránea o una diosa equina indoeuropea de la fertilidad.

La lectura *comalam* de Tovar y Untermann, carnero castrado o sin cuernos debe descartarse. Piensa la autora en una grafía con g, con significado de preñada.

Taurom ifadem Reve

Se ha supuesto que la deidad *Reve*, río, recibe un *taurom ifadem*. Tovar vincula la segunda palabra a *taurom*. La fractura de la roca, posterior a la inscripción, indica que se ofrecía a una deidad, cuyo nombre se ha perdido.

Posiblemente todo el sacrificio está referido a *Reve*, como deidad más relevante.

La traducción propuesta por B.M. Prósper es la siguiente: «una oveja a la charca del poblado y un cerdo al pantano (?), una (...) preñada a *Ekwona*, diosa de las praderas, una oveja de un año al arroyo del poblado y un bóvido macho (...) al río *Tre...()*».

INSCRIPCIÓN RUPESTRE DE LAMAS DE MOLEDO

Esta inscripción ha dado pie a interpretaciones muy contradictorias, desde que H.J. Balmori la publicó en 1935. Su lectura y traducción es la siguiente:

RVFINVS ET / TIRO SCRIP/SERVNT / VEAMINI CORI / DOENTI / ANGOM
/ LAMATIGOM / CROVGAI MAGA / REAIGOI PETRANIOI R/ADOM
PORGOM / IOVEAS. / CAEILBRIGOI

Rufino y Tiro lo escribieron: Los [pueblos] veaminios dan los ‘campos del otero’ [o del peñasco], de los valles de los Lamates [o de lama] al jefe principal de los rados, Petranio, de la tribu de los Porcos, hijo de Iovia [o de Iova]. Los Celiobrigenses [garantizaron este acto].

El análisis lingüístico propuesto por este autor es muy deficiente, pero, en la época de la publicación de la inscripción, era imposible aquilatar más.

Tovar en 1961 hizo algunas correcciones al texto de Balmori. Unió correctamente en una palabra *veaminicori* y *macareaigoí*. *Ioveat* lo interpreta como verbo en

pasado. *Caeilobrigoi* sería el sujeto de la frase. Traduce el texto de la siguiente manera: «The Veaminicori give the valley of the Lamates to Crougea son of Macareas Petranus. The (...) swine (was offered by) the Caeliobrigenses [sic]».

La parte final no tiene coherencia.

Vaz en 1990 fecha la inscripción en el s. II-III, la lee y la traduce:

RVFINVS ET / TIRO SCRIP/SERVNT / VEAMINICOLI [sic] / DOENTI /
ANC. OM / LAMATICOM / CROVGEAIMAGA/REAICOI. PETRAVIOI
R/ADOM PORC. OM IOVEA. / CAELOBRICOI

Rufino e Tiro determinaram (que os) Veaminicori oferecessem ancom lamaticom a Crougai (protectora dos) magareaicoi e os Petravioi radom porcom a Iovea (protectora dos) Caelobricoi.

Vaz, y antes M. Albertos y d'Encarnação, sostuvieron el carácter votivo de la inscripción. Interpreta a *magareaicoi petravioi* como dos epítetos. No se puede sostener, como acertadamente puntualiza B.M. Prósper, las deidades *Crougeai* y *Iovea*, como protectoras de los *magareaicoi* y de los *caelobricoi*. *Veaminicori* y *Petravioi* serían nombres de plural.

Curado en 1989 sugiere una variación: «Os Veaminos oferecem um *amucos* (?) lamático a Crouga Magareaico a Petrânio (?) um ta(...)dos (?), um porco a Jóvea Caelóbrico».

En 1999 Búa Carballo lee:

RVFINVS ET / TIRO SCRIP/SERVNT / VEAMNICORI / DOENTI / ANGOM
/ LAMATIGOM / CROVGEAI MAGA/REAIGOI PETRANIOI T/ADOM POR-
GOM IOVEA. / CAIELOBRICOI

Los veamnicorios sacrifican un *ango-* Lamatense para *Crougeai Magareaigo Petranioi*, luego un cerdo de Iovea para *Caelobrigoi*.

Untermann propone el siguiente texto:

RVFINVS ET / TIRO SCRIP/SERVNT / VEAMNICORI (VEAM/NICORI) /
DOENTI / ANGOM / LAMATICOM (LAMMATICOM) / CROVCEAI
MAGA/REAICOI. PETRAMIOI. (PETRAVIOI.) T/ADOM. PORGOM IOVEA.
(IOVEAI) / CAELOBRIGOI

Considera el hispanista germano que *crouceai* no puede llevar como atributo un adjetivo, *macareaicoi*, interpretación inverosímil la de *macareai + coi*. *Macareai* y *Petranioi* podían ser antropónimos. *Caelobrigoi* sería un teónimo o el nombre de los habitantes en nominativo plural.

Villar cree que se trata de una doble dedicación a dos deidades, que son masculinas, como lo indican los epítetos; *Crouceai macareaicoi petranioi* y *loveai caeilo-brigoi*. *Macareaicoi* es un adjetivo derivado del nombre de la llanura y *petranioi* es el nombre de la llanura. Villar traduce: «para la roca de la llanura (llamada) Petrania».

La autora encuentra más aceptable la lectura *veamnicori* que *veaminicori*. Analiza detenidamente las restantes palabras pero por aligerar nuestro estudio prescindiremos de ellas.

La traducción que propone B.M. Prósper es la siguiente: «Los Veamnicorios dan un animal? de la llanura al dios Crougia (la divinidad de la peña) de la llanura Petrania, un lechón (de edad) sacrificable al dios Jovia de Cailobris».

INSCRIPCIÓN DE ARROYO DE LA LUZ

El texto se ha perdido. Ha sido interpretado como pacto de hospitalidad, interpretación que B.M. Prósper no acepta. Sería más bien una delimitación territorial. Se menciona la palabra *Erba*, Villar – Pedrero la interpretan como un teónimo.

DIVINIDADES FLUVIALES

El quinto capítulo lo dedica la autora a las inscripciones dedicadas a divinidades fluviales, que son las siguientes: *Abne*, *Aquiae*, *Mercurio Aguaeco*, *Laribus aquitibus*, *Arantio*, *Besenclae*, *Moelio Mordoniaco*, *Reve*, *Salamae*, *Sigerio*, *Tongoenabiagoi*, *Torolo combiciego* y *Sannoave*⁵.

Abne. La autora, después de un detenido y fino análisis filológico, concluye que *Abne* significa río, que estaría divinizado, como lo prueba la secuencia DDN, que podía significar *deae dominae nostrae* o *deo domino nostro*.

Aquiae. Significa divinidad de la pradera, zona acuosa, marisma, etc.

Mercurio Aguaeco. De carácter acuático, serían también *Mercurio Aguaeco* y los *Laribus aquitibus*.

Arantio. El teónimo *Arantio* se encuentra repartido en una amplia zona entre el Tajo y el Mondego, que ocupaban los saefes y los lusitanos. B.M. Prósper piensa que no se ha propuesto un origen satisfactorio a este teónimo. *Arantya* sería la forma más antigua y su masculinización secundaria, como en el caso de *Reve*, río. Se estaría ante un hidrónimo que daría derivados o copias toponímicas por toda Europa. Se han

⁵ B.M. Prósper, *op. cit.*, pp. 89-172; J.M. Blázquez, *Religiones primitivas de Hispania*, pp. 167-203; *Idem*, *Diccionario*, *passim*; *Idem*, *Primitivas religiones ibéricas*, pp. 293-295; J.M. Blázquez, M.P. García-Gelabert, “El culto a las aguas en la Hispania prerromana”, *Termalismo Antiguo*, ed. M.J. Perex, Madrid 1997, pp. 105-115; E. Sánchez, “El agua en la manifestación religiosa de los vetones. Algunos testimonios”, *op. cit.*, pp. 129-139; F. Marco, *Historia de las religiones de la Europa Antigua*, pp. 334-336.

documentado teónimos lusitanos de base *Arent.*, *Arant.* sin epítetos y antropónimos como *Arentiae* y *Arentio* en Ninho do Açor (Castelo Branco), *I. Araco Arantoniceo* en Cascais (Lisboa). Sobre *Araco* B.M. Prósper duda que se trate de un teónimo, pues podía ser una abreviatura de *Ara(m) co(nsecravit)*.

Otro grupo integrado por teónimos con epíteto, como *Arentia Arentio Amrunaeco* (Coria, Cáceres) fechado en los siglos II-III. *Amrunaeco* sería una notación anómala por *Amrunaeco*. *Arantio Amrunaeco* es el río de los ambrones o el río Ambrona. En la Península Ibérica se documentan formas que contienen el mismo nombre.

Un epíteto de *Arentio* sería *cronisensi*, en Zebras (Castello Branco). La forma más antigua sería *coronisensi*, que remite a una forma ya conocida, *Nabia Corona* (Marecos) y al dios *Corono* (Guimarães). En una inscripción perdida de Segovia se lee [*c*]oronicum, nombre de una gentilidad, descendiente de un antepasado *Coronus*, la gentilidad de los *coronici*, que pudo dar el nombre a un río de la zona. Se podía tratar, sencillamente, del río Corona, quizás, el afluente del Sado.

Arentio es un posible apelativo de un río, como parece, señalando la identificación entre Ambroz y *Arentio Amrunaeco*. En Tapada da Ordocen (Idanha-a-Nova) el epíteto de *Arantio* es *tanginiciaeco*. B.M. Prósper interpreta el epíteto como *Arantio* de los tanginicos, de una gentilidad cuyo fundador es un *Tanginus*. Este nombre, en origen, pudo ser un topónimo o un hidrónimo. Se tendría el mismo caso con *tanginiaeco* y con *cronisensi*.

En Ferro (Castelo Branco) se lee en una inscripción *Arantia ocela[e]ca* y *Arantio [o]celaeco*, que sería una variante local de lo que en Celtiberia es *-brig/-briga*, aparte de Galicia, y en casos aislados de Lusitania, *-benda* en las formas del bronce de Fuentes del Ropel (Zamora), *cauldobendam*, *cillobendam*, *vagabrobendam*, *voligobend...* Se tiene una palabra, probablemente, con significación de alto elevado.

La forma *okelo-* y derivados está bien atestiguada en Hispania. En Cabezo das Fraguas, a una deidad ignominada, le dedican una inscripción los *vicani ocel[.]nn[.]s* Alarcão lee *ocel[.]nn[i]es*, que indica la existencia de *vicus Ocellontia*. B.M. Prósper piensa que es más fácil leer *ocelenses*, con significación de monte alto o castro. No hay que desechar que los lusitanos tomaran la forma de la base *ocelenses* de pobladores anteriores, como nombre propio.

En teónimos hispanos de Serreaus (Orense) se encuentra un derivado adjetival, *Lari ocaelaego*. Es un caso similar al de la inscripción de San Pedro do Sul, en Viseu, que menciona a una *Bandi oge*. *Oge(.)* es la forma abreviada de un epíteto, que podía ser *ocelaeco* u *ocelensi*. En Hispania se documenta la identificación de la divinidad romana de la guerra con la idea de monte, que se explicaría, seguramente, a partir del carácter agrario de Marte, identificado en Hispania con el numen de determinados montes, como el monte Teleno, idéntico al epíteto de *Marti tilleno* de una inscripción de Quintana del Marco (León), *Marti boro* y, posiblemente, *Marti ca[.]jriociego*.

Okelo- es un segundo teónimo de la toponimia hispana. En una inscripción de Repeses, Viseu, se lee *Albucelainco*. En Europa los nombres de montes llamados *Alba*, *Albanus*, *Alburnus*, son numerosos. *Albocelo* es una deidad citada en una inscripción de Vilar de Maçada (Vila Real). En Susaô se documenta el teónimo *Alboco*.

En Coria (Cáceres), el gentilicio del oferente a *Trebaroni* es *aebosocelensis*, relacionado, posiblemente, con altura.

En la inscripción de Cacabelos (León), se lee *castello Louciocelo*, cuyo primer elemento puede ser bosque sagrado.

En Montariol (Braga), una inscripción está consagrada a *Marti tarbuceli*. En Villasumil (León) se veneraba a *deicocalu(i)celaeco*.

En la dedicación del epígrafe, hoy perdido, de Valpaços (Vila Real) es preferible *Laribus cusicelensibus*, pero puede ser una escritura incorrecta por *cusocelensibus*. El primer caso podía relacionarse con el apelativo que se encuentra en la base del teónimo *Cossue*, *Coso*.

B.M. Prósper encuentra tentador que la perdida inscripción de Monforte, en la que se menciona (*castellum*) *sermaceles*, sea votiva, con significado del que fluye el río. Podía ser la forma una corrupción de *sermocele(n)se*.

Sobre el significado de **okelo-* la autora concluye que es una forma indígena con el significado de *castellum* o fortificación. El teónimo, hoy perdido, *Albocelo*, sugiere un elemento de la naturaleza, que sería divinizable por sí mismo. El teónimo *Reve reumiraego* significaría el río Mira. *Arantio ocelaeco* significaría el *Arantio* de *Ocelo*, con significado este último de elevación o montaña. Quizás, es el nombre que recibe la realidad, *Arantio* o el topónimo al que se abscribe, como sucede en los teónimos *Bandi...*, *Araugel...* y *Albucelainco*. Se plantea el problema si la deidad *Bandue*, *Bandi*, que se imbrica en parte en el territorio *Ocelo* resulta ser la designación de un monte o cabeza. La divinidad *Bandi araugelensi* sería del monte Ara. La existencia de *Lari ocaelaego* apoya, de algún modo, la tesis defendida por Untermann de que algunas divinidades lusitanas, como *Bandue*, *Bandi*, son correlativos indígenas del apelativo *deus*, *genus*, etc. *Band(i) araugel(ensi)*, *Bandi oge(lae-co)* y *Lari ocaelaego* son expresiones alternativas de una misma realidad.

En la inscripción de Sebugal (Guarda), en la que se lee *Arentiae equotullaicensi* subyace el epíteto latinizado indígena. El primer elemento se refiere a caballo y el segundo, probablemente, a un accidente natural, relacionado con caballos, empleado toponásticamente.

Besenclae, de Canas de Senhorim (Viseu), es un apelativo relacionado con la raíz barro. El significado oscila entre una realidad acuosa o, quizás, una protuberancia del terreno.

Moelio Mordonieco de Cornoces (Orense) ha sido interpretado como teónimo seguido de un epíteto referido a una propiedad de la divinidad.

El nombre del teónimo, *Moelio*, se ha relacionado con una raíz con significado de pantano. El adjetivo, que acompaña al teónimo, se refiere a la característica más sobresaliente del pantano. Sería el nombre propio de éste.

Reve recibió culto en una amplia región de Hispania: en la Callaecia Bracarensis, en la Lucensis, en Lusitania, y en el *conventus asturum*.

En la Callaecia bracarensis las dedicatorias han aparecido en Mosteiro de Ribeira (Orense), *Reve Veisuto*. El epíteto sería un derivado de la raíz *fluir*; *d(eo)* *Reve Larauco*, de Baltar (Orense); *Larauco d(eo) max(imo)*, de Villar de Perdices (Montalegre); *Larocu*, de San Antonio de Monforte (Vila Real), con relación entre el epíteto y su referente externo, la localidad de *Larouco*.

Reve significa río. *Reve Larauco* sería el río Larauco; *Revue reumiraego*, de Vilardevós (Orense). El epíteto es un caso particular de epíteto divino con la repetición del nombre de la deidad en el adjetivo, que significaría el río *Mira*. En este caso, como en el *Reve anabaraeco* y su doble testimonio, al documentarse en Extremadura. Y en Orense, se puede rastrear un origen extremeño al culto a *Reve reumiraego*. En la inscripción de Plasencia, según B.M. Prósper, debe leerse *Miraeco* o *Miraico*, con epíteto referido a un dios río, al nombre del mismo río. En esta inscripción, como en la de Trujillo consagrada a *Baraeco*, no se menciona explícitamente a *Reve*, pero es probable su identificación. En *Samac(o) [A]duali(o)* se estaría ante un epíteto divino único, *Miraico*, *Miraeco*, seguido de un antropónimo. Otros testimonios de esta misma región serían *Reve anabaraego*, en Las Burgas (Orense), *Reve amoago arcuneu*, de Ginzo de Limia (Orense) con otras posibles lecturas alternativas: *Reve abadaego*. A. Rodríguez Colmenero y Búa Carballo mantienen el teónimo, pero leen *ara(n)daeco*, igualmente, *Reve marandigui* de Guiães (Vila Real), con base del epíteto en la hidronimia. En Celanova (Orense) se encontró una inscripción dedicada a *Reve siboico*, con lecturas alternativas de *Tebieco* o de *Siddico*.

Las aras votivas de la Callaecia lucensis son las siguientes: *Reo Paramaeco*, en Lugo. El epíteto bajo la forma *parameco* se encuentra en un epígrafe de León consagrada a *Cossue pa[ra]maico*, con significado de páramo. En Lugo la dedicatoria es a *Reae* y una segunda a *Regoni*, que sería, según B.M. Prósper, una mala transcripción del teónimo *Reve*.

Las aras votivas dedicadas a *Reve* en Lusitania son: *Reve langanidaegui* de Castello Branco, leída, también, *langanidaeigui*, *Reve langanid(aeco)* de la misma localidad, *Reve langanitaeco* de Idanha-a-Nova (Castello Branco). El epíteto presupone un hidrónimo, procedente de la raíz de *fluir*. B.M. Prósper no descarta que el adjetivo derive de un topónimo y más concretamente de un hidrónimo. *Langanida* es posible que signifique valle o cuenca fluvial *Nida*.

B.M. Prósper sugiere otra solución, como en el caso de *Revue anabaraeco*, se estaría ante una dedicación a un río, que en realidad son dos, uno afluente de otro. La dedicatoria de Bembibre (León) a *Nidanlu* se ha relacionado con *Nedoledic*, y se ha propuesto también *Nidanlua(eco)* o *Nidanlu(o)*. Piensa B.M. Prósper que debe leerse una dedicatoria a un río *Nida* o *Nida(eco)*, lo que es muy probable. En Idanha-a-Nova, la dedicatoria es a *[R]eve ... veiff(?)*, y en Cabeço das Fraguas a *Reve tre*. Villar pensó en un epíteto *tre(baeco)*, con significado al *Reve* del poblado. Examinada la inscripción

nuevamente por este autor, piensa que pudo haber una o varias palabras en la actualidad borradas. En Ruanes (Cáceres), *Baraeco*, Villar sugería dos posibles segmentaciones alternativas. La primera era *Reve anabaraeco*, en la que el epíteto sería una forma compuesta, cuyo segundo elemento aparece documentado, epigráficamente, independientemente y cuya realidad designada como *Reve* es venerado en Trujillo. En la segunda opción había que entender al *Reve Ana* de la localidad de *Bara* o al *Reve Ana* de la vera. El *Ana*, según este autor, sería el nombre antiguo del río Guadiana. La tesis de Villar se confirma por un texto del mausoleo del seviro augustal Iulius Succesianus, donde se representa el *Ana* como un viejo y al *Barraeca* como un joven. A. Canto supone que este culto estaba vinculado con las funciones habituales de un augustal y, por lo tanto, con el culto imperial. El culto imperial aprovecha en Hispania la preexistencia de cultos indígenas, y en este caso de cultos a la confluencia. *Barraeca* se identificaría con el nombre antiguo del Albarrega, afluente del Guadiana. B.M. Prósper piensa en una posible traducción: al río *Ana* y *Baraeco*.

En el *conventus asturum* han aparecido las siguientes dedicatorias: en Riora (Asturias) el epíteto *parameco* se corresponde con el epíteto teónimo *Paramaeco*. Sería el ejemplo más oriental del culto a *Reve*. La relación de *Reve* con sus epítetos delata diferencias de matiz en la concepción de *Reve* y sus epítetos. *Reve Ana* y *Reve veisuto* muestran una total identificación entre el fenómeno físico y el dios, que se traduce al río *Ana*, al río *Veisuto*. *Reve Langanidaeigu* y *Reve reumiraego*, llevan cierta separación de ambas cosas, pues se trata del *Reve* del río *Danganida* y del *Reumira*. En *Reve Larauco* aparece la asociación de *Reve* a su territorio.

El culto de *Reve* se originaría en el área emeritense y también en Castelo Branco, y se extendería a Callaecia y de aquí al *conventus asturum*.

Salamae. Este teónimo se lee en un ara de Villamiel (Cáceres). Sería una deidad de tipo fluvial relacionada con el río Tormes. Se propuso, también, que *Salamati* estaría en relación con la montaña al norte de San Martín de Trevejo. Se trataría de un culto a las montañas. Melena, después de un concienzudo examen de las inscripciones pormenorizando la relación de *Salamati* con el orónimo actual Jálama, antiguo *Salama*, llegó a las siguientes conclusiones: *Salamati* es una deidad masculina, *Salama* debe estar asimilado a la máxima deidad del panteón romano, como corresponde a un monte, asiento de la divinidad, no es posible interpretar *Salama* en la línea de *Uxama* o *Bletisama*, el significado sería abundante en aguas. B.M. Prósper relaciona a *Salama* con el *Jálama* y descarta una interpretación como abundante en ríos. Se está ante una denominación hidronímica. La forma *Salama* se había aplicado a uno o a varios de la red de acuíferos de la zona y secundariamente al orónimo.

Divo Sigerio stillifero es un teónimo de Mérida, que significaría el río/pantano llamado *Sigerio*. El dios del río *Estilifero*.

Tongoe Nabiagoi es un teónimo escrito sobre una roca en Braga, junto a una representación clásica de los ríos. El nombre del dedicante *Celius Fronto* se encuentra escrito encima de una hornacina, en cuyo entablamento se esculpen una paloma y un mazo.

Se ha discutido si *Tongoe Nabiagoi* es una o varias deidades. Según B.M. Prósper, es insostenible la hipótesis de que se está ante una única deidad. Se trata de un teónimo más epíteto. *Tongoe* se ha relacionado con la raíz de jurar, dios del río por el que se jura, o divinidad garante de los pactos (M. Simón), interpretación que la autora descarta. Es también inviable su relación con la onomástica. La primera interpretación debía ser precisamente, al revés, como en *Nabiae Tongaecae*. *Tongoe* es para B.M. Prósper el dativo de un sustantivo temático masculino o neutro seguido de adjetivo. La raíz de *Tongoe* es **tong-*, con significado de mojar, humedecer. El apelativo se refiere a un accidente natural. La relación de *Nabia*, de una inscripción cercana a la zona de aparición del monumento, con *Nabiagoi*, no se ha establecido aún. No se puede descartar que *Nabiagoi* sea el nombre del acuífero, y significaría el río *Nabia*. La significación de *Tongoe Nabiagoi* sería el pantano del valle, o el pantano, cuyo nombre es valle/*Nabia*. La paloma sería el símbolo de *Nabia*. El mazo podía ser un cuerno de la abundancia, más bien.

En Castro Escudro (Orense) se lee en una dedicatoria el teónimo *Torolo Combiciego*. *Torolo* sería un río o arroyo. Tampoco es impensable la significación de montecillo. El epíteto significaría del valle, que se entendería, finalmente, como nombre propio, de un hidrónimo.

Sannoava de Campañó (Pontevedra) es una divinidad local asociada a una fuente.

TEÓNIMOS DE MONTES, PEÑASCOS Y VALLES

En este apartado la autora⁶ incluye a *Borea Cantibedonesi*, *Marti Boro*, *Carneo Calanticensi*, *Coluan*, *Mercurio Coluali*, *Coruae*, *Craro*, *Crougiae*, *Luruni*, *Mumidi*, *Naviae*, *Ocrimirae*, *Remetibus*, *Vordio*, *Talagonio*, *Togae*, *Turculae*, *Verore*, *Moricilo*.

El teónimo *Borea Cantibedonesi* se lee en una inscripción de Moguer (Huelva). Es un teónimo más epíteto con significado a la divinidad del monte *Cantibedonio*. Este epígrafe se relaciona con otro dedicado a *Martiboro*, de Idanha-a-Nova. *Borea* y *Boro* pueden ser variantes gráficas de un sólo adjetivo.

Carneo calantice(n)si es un teónimo aparecido en Arraiolos (Evora), que significaría a la divinidad de la roca/pila de piedra de la ciudad o región de *Calantica*.

El teónimo *Coluau*, se lee en una inscripción del Batán (Cáceres). Se ha intentado relacionar este dios con el epíteto divino de un epígrafe de Salvatierra de Santiago (Cáceres) dedicado a *Mercurio Coluali*. Se está ante una deidad cuyo nombre deriva del apelativo colina. Sería un adjetivo de valor equivalente a montuoso, habitante del monte.

Coruae de Figueira (Guarda) se emparenta de alguna manera con la idea de crecimiento.

Craro, de Villablino (León) significa, simplemente, el cabeza.

⁶ B.M. Prósper, *op. cit.*, pp. 172-203.

Crougiai. Este teónimo se documenta en aras de la Callaecia Bracarensis y de la Lusitania Scallabitanana. A la primera pertenecen los siguientes teónimos:

Crougiai toudadigoe de Mosteiro de Ribeira (Orense). La presente lectura corrige las anteriores. El epíteto derivaría de pueblo. Se duda si se trata, directamente, de un derivado adjetival de este sustantivo o un derivado adjetival del teónimo galo *toutati*. B.M. Prósper traduce *Crougiae toudadidoe*, a la peña del *toutati/o-*.

Corougia vesuco es un teónimo encontrado en Barcelos (Braga). *Crougia* es deidad masculina. El epíteto contiene una raíz con significado de fluir, deshacerse. En Viana del Bollo (Orense) recibió culto [*C*]rugia? *Munniaego*, que corrige la lectura *Aegiamunniaego* anterior, insostenible. Había un teónimo, *Aegia*, seguido del epíteto *munniaego*. B.A. Prósper se inclina por la lectura *Crugia*. Esta autora propone que lo más probable es que se trate de la divinidad protectora de un pueblo llamado **munno-* o **mun-yo-*, que recibiría este nombre de un lugar elevado. La divinidad o una de las divinidades protectoras del pueblo sería un peñasco.

En la Lusitania scallabitanana, en un ara de Mangualde (Viseu) el teónimo es *Crougae nilaigui*, con traducción a la peña de *Nila*.

En Lamas de Toledo se escribió el teónimo *Crougeai Magareaicoi*, que se relaciona con el epíteto sin teónimo de una inscripción de Lisouros (Viana do Castelo), en lo que se lee *Macari*. B.A. Prósper propone que se trata de un epíteto abreviado y que la forma debía ser *macari(aico)*. Se ha propuesto, igualmente, la dedicación a *Ma(rti) Cario(ciego)* o a *Mar(tti) caria(eco)*. Villar traduce para la roca de la llanura (llamada) *Petrania*. El teónimo *Luruni* cuenta con cuatro aras halladas en Viseu, quizás emparentado con el griego *laura*, camino tallado en la roca *Munidi*. Los teónimos de este dios cuentan con variantes. En Monsanto (Castelo Branco) se lee: *Munidi Igaed(itanae, -itanorum)*; en Celorico de Beira (Guardia) [*M*]unidi, y en Talaván (Cáceres) *Munidi eberobrigae toudopalandaigae*. Se ha propuesto que la palabra **palanta* significa simplemente arroyo. *Toudopalandaigae* podía ser un adjetivo con significado de perteneciente al o habitante del arroyo de la villa. La villa sería *Eberobriga* y determinaría a *Munidi*. El conjunto admite la interpretación a la divinidad del arroyo del pueblo de *Eberobriga*. No se puede excluir que *toudopalandaigae* sea un sobrenombre de *Eberobrigae*.

En Paços de Ferreira (Oporto) se veneraba a *Munidi Fidueneorum*. B.M. Prósper descarta las teorías, que vinculan *Fidueneorum* con la raíz *madera* o *bosque*, como que sea un antropónimo femenino, *Fiduene*, seguido de *Aram*. Ninguna etimología es convincente. *Munidi* se relaciona con la raíz con significado de *cabeza*, *monte*.

Naviae es un teónimo frecuente en Callaecia y en Lusitania. Las aras consagradas a *Naviae* son numerosas. En Callaecia son las siguientes:

Naviae sesmacae, aparecida, probablemente, en Orense. *Sesmaca* deriva de un topónimo.

Navia, de la misma procedencia.

(*N*)*abiae elaesurraec(ae)*, de Castro Caldelas (Orense). No es aceptable la lectura *Nabiale elaesurraeco*.

Nabiae, de Nocelo da Pena (Orense).

Nav(iae)... d(eae) Nav(iae), de Porto do Son (La Coruña).

Nabiae, en Paredes (Oporto).

Nabiae coronae vacca(m) bovenu et Nabiae agnum, en Marecos (Oporto).

Nabiae, en Braga.

Naviae arconiunieceae, de Guntín de Palleres (Lugo).

En Lusitania recibió culto, igualmente:

Salam(ae) ac Nabi(ae), en Trujillo (Cáceres).

Nabiae, en Torre del Gaitán (Cáceres). La lectura es *aram* delante del topónimo, más probabñe que *A(ugustae)*.

Nabi(ae), en Trujillo.

d(eae) Navi(ae), en Alcántara (Cáceres).

[N]a[b]iae en Villar del Rey (Cáceres).

d(eae) Navi, de Cáceres. Lectura insegura.

Nabiae en Sertâ (Castelo Branco).

La etimología se ha relacionado con bosque, valle. Esta teoría de Melena se contrapone a otras afirmaciones del autor.

Ocrimirae, en Salvador de Aramenha (Portalegre). Para B.M. Prósper el significado y formación sólo puede dilucidarse a la luz de un epíteto de *Reve*. *Reve reumiraego* de Florderrei Vello (Orense). Subyace a *reumiraego* el nombre propio de *Revve*. Según Villar, **Reu-mira* es un compuesto, cuyo segundo término es *Mira*, nombre de numerosos ríos y lugares de Hispania. El significado sería río *Mira*. *Revue reumiraego* debe traducirse al *Reve* del río *Mira*, o al *Reve* del río *Reumira*, entendido como hidrónimo.

Remetibus de Condeixa-a-Nova (Coimbra). Posiblemente es un nombre de acción con significación de estar tranquilo o estable.

Vordio Talaconio, teónimo de Setúbal (Guarda). Se ha leído *Vord[i]o talagonio*. Se está ante una deidad del llamado *Talagona/Talagonio*.

Togae cuenta con cuatro aras a ella consagradas, aparecidas en Martiago (Salamanca), en Valverde del Fresno (Cáceres), en San Martín de Trevejo (Cáceres), y *Togae almae*, en Marvão (Portalegre), leída *Togae alene(n)s(i)*. La etimología de *Togae* tiene el significado de protección.

Turculae. Este teónimo se escribió en Puerto de Santa Cruz (Cáceres). Se trata de un apelativo femenino indígena dotado de significación diminutiva. Se puede tratar de la adaptación de una palabra indígena de sustrato por parte de la lengua latina. La dedicante ha consagrado el ara a un pequeño valle, sin epíteto, que es el de su pueblo. El teónimo se ha comparado con el topónimo *Turcalium*, Trujillo.

Verore cuenta con cuatro dedicatorias. En la primera, en Lugo, de procedencia desconocida, se lee *Virrore vi[l]iaego*. La segunda, de la misma procedencia, menciona sólo a *Verore*, sin epíteto, al igual que la tercera, también del lugar desconocido del hallazgo, en Lugo, y la cuarta. El teónimo procede de una raíz con significado de monte.

Moricilo. El teónimo se halló en Casas de Millán (Cáceres). El primer elemento se relaciona con la palabra mar, lago. El segundo con enseada o fortificación.

DIOSES DE CAMPOS, BOSQUES Y PRADERAS

B.M. Prósper⁷ examina en este apartado los siguientes teónimos: *Ariounis mincosegaeigis*, *Erbine cantibidoniensi*, *Nimmedo seddiago*, *Vestio alonieco*, *Vestero*, *Urilouco* y *Louciai*.

Ariounis mincosegaeigis, el teónimo se halló en Santomé de Nocelo (Orense). Se trata de una dedicación o dos o más deidades, dedicada por un ciudadano romano que, probablemente, había nacido y vivido en un ambiente indígena.

Los teónimos del Occidente llevan un sustantivo más adjetivo. El teónimo arrancaría de una voz con significado de campo o lo que es arado. Puede relacionarse con el apelativo leonés *aramio*, tierra labrancia.

El epíteto se convirtió en un topónimo en oposición a *Ariounis*. El significado sería a los campos, cuyo nombre es *Mincosego*, o que pertenecen a los mincosegos.

Erbine cuenta con cuatro aras consagradas a este dios. Dos se han hallado en Segura (Idanha) y se lee *Erbine laedicantibidone*. La lectura del tercer epígrafe procedente de Castillejos (Cáceres) es *Aerbin..* y la del cuarto encontrado en Ibahemando (Cáceres) es *Aervi*.

B.M. Prósper propone, después de un detenido análisis, que el teónimo significaría el campo o lo que tiene surcos o tierra. *Erbine* estaría relacionado con el teónimo *Erba*, de Arroyo de la Luz (Cáceres). Etimológicamente está ligada a la deidad *Erbo erbieco* de Rois (La Coruña). *Nimmedo [a?]seddiago* se halla en una inscripción de Mieres (Asturias). Se le ha identificado con el celta lugar sagrado, recinto sagrado. M. Simón lo relaciona con *Nemedo* y *Nemedo Augusto* de la Cueva de la Griega, en Pedraza (Cuenca). El epíteto parece tratarse de un adjetivo derivado de un topónimo *Segidia* o *Segedia*. *Nimmedo seddiago/aseddiago* significaría al bosque sagrado de *Segieda* o *Adsegieda*.

Vestio alonieco cuenta con dos aras recogidas en Lourizán (Pontevedra). B.M. Prósper propone la traducción a la pradera de *Alona*, o al númen de la pradera de *Alona*.

Este teónimo, esta autora lo relaciona con la deidad *Vestero* de Viana do Castelo. Se ha propuesto que el comienzo sea [*Consu?*]o o *D. Revo*, soluciones ambas, que juzga muy improbables, quizás, se trata de un *Divo* o *deivo vestero*, en cuyo caso *Vestero* sería tanto epíteto o un teónimo, pero más probable, es lo segundo. *Vestero* sería muy posiblemente una pradera o lugar de pastoreo.

Urilouco es un teónimo recogido en Talavera de la Reina (Toledo). Se ha fechado en el s. II. Su forma es seguramente celta. El primer término es una formación

⁷ *Op. cit.*, pp. 205-223; J.M. Blázquez, *Religiones primitivas*, pp. 65-70; *Idem*, *Primitivas religiones ibéricas*, pp. 280-282; *Idem*, *Diccionario*, pp. 129-130.

desconocida. El segundo es celta con significado de bosque. Se estaría ante un nombre de deidad divinizado.

Louciai de Santarém o quizás *Louciae*. *Louciri*, que se ha propuesto, es incomprensible con significado de bosque sagrado o divinidad habitante del bosque sagrado.

CULTO A LA CONFLUENCIA

En este capítulo estudia B.M. Prósper⁸ *Cossue* y *Collovesei*. Pretende la autora esclarecer el origen y significado de la deidad lusitana, *Cossue* y *Coso*, y determinados aspectos de la distribución geográfica. Es fundamental esclarecer la etimología de los epítetos.

Aras votivas de la Callaecia Lucensis

Coso M. Es un teónimo de un ara de Brandomil (La Coruña). Descarta la autora la tesis nuestra de que *M* haya que interpretarla como *M(arti)*. Para el ara de Santiago de Compostela, que se ha leído *Soe Meobrigo*, propone la lectura de *[Co]soe Mirobrigo*, que relaciona directamente con *Coso M.*, que debería leerse *Coso m(eobrigo)*.

Coso Udaviniago, teónimo de Meirás (La Coruña). Mangas ha propuesto ver en un ara del Bierzo una dedicatoria a *Cossue*, en la que se lee *udunnaeo*. Se ha propuesto la lectura, igualmente, de *uduniaeo*, que es posible. Se estaría ante un derivado de un hidrónimo. El topónimo, que está en la base, es el mismo o uno muy similar al que subyace a *udaviniago*, seguramente un derivado de agua.

Coso oenaego. El ara consagrada a este dios se encontró en Torres de Nogueira (La Coruña). El epíteto *oenaego* es un hidrónimo. La base ha dado numerosos hidrónimos.

Coso calaeunio se halló en Santa María de Serantes (La Coruña).

El influjo del epíteto es frecuente en el noroeste hispano en hidrónimos, topónimos y orónimos. A la base de *Calaunio*, se suele atribuirse el significado de roca, protección, abrigo. B.M. Prósper sugiere que *Calaeunio* podría estar por *Caladunio*, derivación de un topónimo *Caladunum*, pues en una lápida perdida de la Callaecia Bracarenis, hallada en Petisqueira, se lee *Caladuma (castello)*.

Coso domino, teónimo de Logrosa (La Coruña).

[d]jeo Coso esoaego, la ara con este teónimo se encontró en Romay Vello (Pontevedra). Es segmentación más probable que *Cosoe Sosaegoe*. En la base de *esoaego* estaría un hidrónimo.

Aras votivas de la Callaecia Bracarenis y de Lusitania septentrional scallabitan.

Deo domeno Cusu neneoeco, teónimo de Quinta de San Simão (Oporto). *Cosu* podía ser abreviatura de *Cosue*, forma documentada en Orense. Es posible que la lectura fuese *Cuse*. La base del epíteto *neneoeco* se relaciona con la localidad por-

⁸ *Op. cit.*, pp. 225-256.

tuguesa Nina. En Santo Tirso se lee en un epígrafe, *Dom(ino) deo Neneoec[o]*. La tosca inscripción de Eiriz (Oporto), que se ha leído *Cosuneae* o *cos.neae* se trata, según B.M. Prósper, de una dedicatoria a *Cos(ei) nene(oeco)*, documentado en la zona, o, tal vez, a *Cosu nene(oeco)*.

En la inscripción de Quinta de San Simão, es posible, *neme* o, posiblemente, *nenne*. M. Simón lee *nemeoeco* y también *memedeco* lectura que plantea dificultades epigráficas.

Cosei vacoico, teónimo hallado en Viseu. El epíteto parece recordar al río *Vouga*, *Vacua* en la Antigüedad (Str., III, 34; Plin. IV, 113). B.M. Prósper descarta relacionar el epíteto con *Vaco caburio* y *Vago Donnaego* de otras aras.

Cusei paeteaico, teónimo de Aguada de Cima (Aveiro). El epíteto se ha leído como *paet[i]co* o *baeteaco*, que sugiere una relación etimológica con el nombre antiguo del *Baetis*. Para el epíteto es tentador proponer una forma adjetival con un sentido de claro, blanco, significado que se aplica frecuentemente a los montes.

Cosue mepluceeco, teónimo de Coixil (Orense), con lectura del epíteto no totalmente correcta. Una versión más pausable, que propone B.M. Prósper, sería *[co]mpeluceieco*. La base sería un topónimo.

D(eo) Cosu(e), teónimo de Viana del Bollo (Orense). Es altamente improbable un dativo *Cosuo*, más bien debe ser *Cosu(e)*, con abreviación, como en el caso *Bandu Lamobricae*, o *Lansbricae* de San Amaro (Orense).

Aras votivas del convento astur

Deo domino Cossue segidiaeco, teónimo sobre ara hallado en Arlanza (León). El epíteto *segidiaeco* puede derivarse del topónimo *Segida* de Burguillos del Cerro (Badajoz). El elemento se repite como epíteto de la deidad *Nimmedo seddiago* de Mieres (Asturias).

Cossue Nedoledio, teónimo de Noceda (León). El epíteto ha sido leído como *nedoiedio*, *Nidoledio* o *Nedoledic*. El epíteto, difícil de interpretar, podía estar en conexión con hidrónimos de la zona eslava y báltica, derivado de una raíz con el significado de fluir, representada en Hispania por *Reve langanidaegui* y *Langanitaeco*, al río *Langa-Nida*, *Nedoledio*, podía provenir de una base, frecuente en hidronimia.

Cosiovi ascanno, de San Mamed de las Rozas (León). Se ha propuesto, igualmente, la segmentación *Cosio Viascanno*. El epíteto podía derivar de un topónimo.

[Coss]iovio Tabaliaeno, teónimo que se escribió en un ara de Grases (Asturias). La restitución carece de base lingüística. Se han propuesto otras lecturas: *[Dul]ovio* y *[deo] Lovio*. B.M. Prósper piensa, simplemente, en un dios *Iovio Tabaliaeno*, paralelo a *Ioveai caeilobrigoi* de la inscripción de Lamas de Moledo. Se ha comparado, con razón, el epíteto *tabaliaeno* con el antropónimo *Tabali* de San Miguel de Liño (Asturias) y con el topónimo *Taballes*.

En la comarca del Bierzo han aparecido formas abreviadas del teónimo. Son *Cos[sue]*, en San Esteban del Toral; *Cos[sue]*, en San Pedro Castañero; *C[oss]uè tue[ran]jae(o) pa[ra]maeio* en El Valle/Tedejo; *Co[ssue] u[d]una[eo] itilien[v]e*, de la misma localidad.

dei cocalu(i) celaeo, otra lectura es *d(eo) Co(ssue)* de Villasumil, s. II-III. B.M. Prósper considera irrefutable la presencia de un paradigma atemático de las formas *Cossue*, *Cosei*, *Cusei*, *Cusue* y, posiblemente, *Cosiovi*. Una serie de formas obligan a reconstruir un paradigma temático, *Coso*. Se trata, según los testimonios de *Coso*, de una deidad masculina.

Es una división bastante clara entre formas temáticas, de la Callaecia Lucensis, y formas atemáticas de la Callaecia Bracarensis, entre los ríos Miño y Duero, al sur del Duero y entre León y Asturias.

La distribución global de *Cossue*, *Cusue*, *Cosei*, *Cusei* y *Cose* sugiere una expansión del culto desde el este al oeste, desde la zona astur a Portugal. En San Pedro de Trones (León) ha aparecido un ara con la lectura *Coraso s...ensi*.

Cohve, *Cuhve*, los dos epígrafes con este teónimo han aparecido en la actual provincia de Lugo. En Parga se lee: *Cohvetene er(...) n(...)*, y en Santa Cruz del Loyo: *Culve(tene) berralogecu*. Esta deidad se ha relacionado con la *Conventinae*, de Carrawburgh, Britania. La deidad hispana sería un préstamo, lo que no parece plausible, o había una población del mismo origen. B.M. Prósper cuestiona la identificación entre la deidad galaica y la británica por razones sintácticas y fonéticas.

Deo Cosue sic[i]vo de Toya (Jaén) queda muy lejos del área, que se estudia y no aporta nuevos datos. En un ara de Villarrodriago (Jaén) está dedicado a *Cos[...]*ni o quizás a *Cooei si(...)*.

B.M. Prósper descarta el carácter guerrero de *Cossue/Coso*. *Cossue*, *Cusue*, *Coso*, como el dios latino *Consus*, proceden una palabra con el significado de reunión. Gran parte de los epítetos de *Cossu/Coso* parecen nombres de cursos de agua.

Podría aceptarse que las confluencias recibirían, a veces, el nombre del río principal y otras veces el de la ciudad construida en la zona sagrada. Las confluencias podían entenderse como una divinidad fluvial.

La dedicación votiva a *Collovesei caielonicoco*, en Fornos de Algodres (Guarda), sería otro ejemplo de culto a la confluencia. *Collovesei* está emparentado con otros con significado de lavar. Designaría el curso de agua, que confluía en un punto o el producto de materiales de aluvioness. En la base del epíteto hay, probablemente, un hidrónimo, o una alusión directa a un topónimo.

DIVINIDADES DEL PAISAJE

B.M. Prósper⁹ menciona *Bandue* y *Bandi*, cuyo culto se repartió por la Callaecia lucensis y Bracarensis, el occidente del *Conventus asturum*, y por Lusitania. Examina su forma lingüística y la distribución geográfica, y propone una nueva etimología.

⁹ *Op. cit.*, pp. 256-281. A esta deidad nosotros la dimos carácter acuático. Los teónimos deben ser revisados teniendo presentes las sugerencias de la autora.

Las aras votivas de la Callaecia lucensis, bracarenensis y del Occidente del *Conventus asturum* son las siguientes:

Bandue Aetiobrigo o *aediobrico* en Ginzo de Limia (Orense).

Bandu etobrico, en Alenquer (Lisoba). Se ha relacionado con el teónimo *Edovio*.

Bandu cadogo en Mixós (Orense). El epíteto ha sido leído *calaico*.

Bandu alansbricae, en Eirás (Orense). Se ha segmentado *Bandua Lansbricae*, con traducción al dios *Bandua* del recinto fortificado de Lans. La segmentación *Bandua* no está justificada. La forma del epíteto no tiene explicación, pues una forma **lans-*, como primer elemento en **brig*, es inaceptable. Se ha leído *Bandue Alanoiofrigae*.

Bandue veigebraego, de Rairiz de Veiga (Orense). El epíteto podía ser derivado de un topónimo celta. Cabe otra interpretación aún. *Bandue verubrigo*, de Verín (Orense). Quizás, el epíteto es un derivado de *Verobriga*.

Banduae, en Rairiz de Veiga (Orense).

Bandue bolecco, de Palas del Rey (Lugo). El epíteto puede relacionarse con el topónimo galo *Bolliacum*, o proviene más bien de una forma sincopada.

Bandue, de Espinhosela (Braganza).

Bandu vordeaeco, de Seixo de Anciães (Braganza).

Bande raeico, de Santa Marinha (Vila Real). El epíteto es ilirio.

Bandui, de Beíriz (Oporto).

Deo Ban[duae], de Catoira (Pontevedra).

Aras votivas de la Lusitania

Bandi oge..., de San Pedro do Sul (Viseu). Se ha propuesto *Band ocel(aeco/ensi)*, lectura que acepta B.M. Prósper, por existir una dedicación a *Lari ocaelaego* en Sarreaus (Orense).

Bandiae apolosego, de Brozas (Cáceres). El teónimo aparece en la zona con variantes: *Apuluseaeco*, *apulisea[e]co* y *Apollusea...*, que indican el resultado de una evolución.

Bandi arbariaico, de Capinha (Castelo Branco). El epíteto deriva, posiblemente, de un topónimo celta.

Bandei briaeacui, de Orjais (Castelo Branco). El topónimo procedente de una forma celta, **brig-*.

Bandi isibraegui, en Bemposta (Castelo Branco). Se repite en esta localidad al teónimo y al adjetivo.

Mercurio isibraeo, de Medellim (Castelo Branco).

Bandu? – isi?, de Bemposta (Castelo Branco).

... *Breaegui*, de Freixo de Numão (Guarda). Otra lectura propuesta es *P(?)rea-guo*. Su inclusión es provisional en este apartado.

Issibaeo, posiblemente de Miranda do Corvo (Coimbra). El epíteto puede derivar de un topónimo.

Bandi Tatibeaicui, de Queiriz (Guarda).

Bandi [l?]ongobricu(i), de Longroiva (Guarda). Se ha leído también *Langobrigu*.

Bandi Malunaico, de procedencia desconocida, leída mal como *Malunrico*. El epíteto deriva de un topónimo.

Bandi oilienaico, de Penalva do Castelo (Viseu). El epíteto procede de un topónimo o de un hidrónimo.

Bandi saisabro, de Maranhão (Portalegre). La base del epíteto es un topónimo.

Bande velugo toiraeco, de Castelo de Vila da Feira (Aveiro).

Deo tueraeo, de la misma procedencia que la inscripción anterior. Puede tratarse de *Bandi* del río valle de Toira.

Bandi vortaececo, de Salgueiro (Castelo Branco).

Vort[i]aeci(o), de Monte San Martinho (Castelo Branco).

Vortiaeci, de la misma localidad. Posiblemente el teónimo es *Vortiaeci(o)*.

Ban(di) vorpicio de Malpartida (Cáceres).

Bandi Vortaeccio, en Penamacor (Castelo Branco).

B(andi) v(ortaececo), de Arrochela (Castelo Branco). Podía pensarse que estos testimonios son tributarios de *Bandu vordeaeco* (Braganza) en razón de la expansión del culto o de una raíz con significación de bulto o alto monte.

Banneipicio, de Belver (Portalegre), es idéntico al de Malpartida, y al epíteto sin teónimo de Oliveira do Hospital.

Bandue Roudeaeco, de Madroñera (Cáceres). Otra lectura sería *Bandu Roudaico*.

Bandu ro[ud]aeco, de procedencia desconocida. Se ha propuesto *E... aduro[e]aeco*.

Roudeaeco, de Trujillo (Cáceres).

[Rou]deaeco, de Coria (Cáceres). Otra lectura propuesta es *[vor]deaeco*.

...aeco, de Salvatierra de Santiago (Cáceres). Se ha propuesto *[Roud]aeco*. El epíteto es derivado, probablemente, de un teónimo.

Bandi, de Idanha-a-Velha.

Band(i) araugel(ensi), de procedencia desconocida, probablemente de la Beira Alta (Portugal).

Bane, de Ninho do Açor (Castelo Branco).

Aras de otras procedencias

Bandue it.viciesi, de Mezquitilla (Toledo). Se ha propuesto la lectura *Li.vicie(n)si*. *Ituiciensi*, no es interpretable.

Bana, de Almeida de Sayago (Zamora).

El género gramatical de *bandue*, *Bandi* es masculino, como lo prueban los epítetos. Tanto la variante *Bandue*, como el grupo de *Bandi*, *Bande*, *Bandei*, son temas en consonante, no son formaciones temáticas, ni femeninos en *-a*.

Hay una clara división ante las formas *Bandue* de Callaecia, y el tipo *Bande*, *Bandei*, *Bandi* de Lusitania, al sur del Duero. Tienen un origen común todas las formas. La etimología de este teónimo ha sido muy discutida. Se ha propuesto que sea un dios tutelar. Se ha visto un posible apelativo genérico para deidad, genio. Sería el nombre común equivalente a dios, lar, o genio. El dios que ata no tendría que ser un

dios de los juramentos, o guerrero, sino el dios de los vínculos de parentesco, clanes, tribus o de ciudades y pueblos. Se ha relacionado el teónimo con una raíz acuática. Se ha vinculado esta deidad con el irlandés, diosa. *Bandue* sería celta y procedería del mismo vocablo que mujer. Todas estas teorías se centran en la identificación de la raíz *Bandue*, *Bandi*, pero saltan la morfología de un tema en *-u-*. Otra hipótesis, como paralelo, es la de la diosa tracia *Bandis*. Tampoco explica el teónimo hispano.

B.M. Prósper propone una nueva etimología. El tema **bandu-* subyace en las formas *Bandei*, *Bandi*, *Bandue*, procede de un nombre de acción.

El significado de *Bandue*, *Bandi*, estaría en la idea de camino, vado o pasaje. No es fácil establecer una conexión de *Bandue*, *Bandi* con las lenguas celtas.

B.M. Prósper termina este novedoso y subjetivo capítulo sobre *Bandue*, examinando *Bandue* y el culto a los *lares viales* de Callaecia. Diecisiete epígrafes se conocen en la Callaecia Lucensis, mientras en la Callaecia Bracarensis y en el *conventus asturum* sólo se documentan 6 y 3 en el resto de Hispania.

En Callaecia el culto a los *lares viales* se introdujo a finales del s. II.

El culto a determinadas deidades romanas, incluido los *lares* con epíteto local, es el testimonio de una fase avanzada de sincretismo. El culto de *Bandue*, *Bandi* proviene de la Callaecia Lucensis y se extiende hacia el sur. Concluye su excelente análisis B.M. Prósper aventurando la idea de que *Bandue* y los *lares viales* representan realidades religiosas no muy alejadas, lo que es muy probable.

DIVINIDADES DE DIFERENTE NATURALEZA

B.M. Prósper¹⁰ en este apartado incluyó a *Aetio*, *Aerno*, *Arabo Corobeeicobo Talusico[bo]*, *Ataecina*, *Edigenio*, *Quangeio*, *Suleis nantugaicis*, *Lucubo arquienobo*, *Lucubus arquienis*.

Aetio, de Fundão (Castelo Branco). Posiblemente es un adjetivo derivado de un participio pasivo.

Deo Aerno, con tres dedicatorias, en Castro de Avelãs, no lejos de *Brigantia*. En las tres inscripciones de Braganza se lee *deo Aerno* y en la de la Península del Morrazo (Pontevedra) *Aerno*. Es una inscripción del Castro de Avellãs, la dedicatoria la hace el *ordo Zoelarum*, que es el nombre de una *gens* de los *astures Augustani*, de donde se deduce que se trata de una deidad típicamente astur.

Se ha visto en *Aerno* una deidad del follaje y la vegetación, apoyado en que en las lápidas aparecen cubiertas de palmeras.

B.M. Prósper, propone otra etimología. *Aerno* coincide con el nombre de *Lacus Avernus*. Relación que descarta. Sugiere que se trata de un adjetivo derivado, con significado de día. No se sabe si lo deificado es el sol, la estrella matutina o el cielo mismo.

¹⁰ *Op. cit.*, pp. 283-312.

Arabo corobeeicobo Talusicobo, de Arroyomolino de la Vera (Cáceres). Es una modalidad trinombre de dedicación en la que el primer miembro puede ser un apelativo divino genérico. Todas las palabras terminan en un dativo genérico en *-bo. *Talusicobo* es un derivado adjetival.

Ataecina

Es con *Endovellicus* el dios indígena más importante de los venerados en la Hispania indígena. Su culto se extendió al sur del territorio de los vetones. Las aras se concentran en Extremadura y principalmente en la frontera meridional de la Lusitania emeritense. Algunos hallazgos se han recogido al sur del Guadiana, en la Beturia Céltica y en la Lusitania Pacensis.

AREA DE DISPERSIÓN DE LAS ARAS

Ataecina contó con un santuario en Santa Lucía del Trampal (Cáceres), que ha dado diez inscripciones dedicadas a *Ataecina*, acompañada del epíteto *turibrigensis*. Siete epígrafes se han recogido en otros lugares de Cáceres y doce en diferentes localidades. Catorce inscripciones no mencionan, expresamente, el teónimo y la identificación de *Proserpina* con *Ataecina*.

Este grupo recoge muchos epígrafes, que tradicionalmente, por tener el apelativo de *Dea sancta* o por la proximidad geográfica, se cree que pertenecen a *Ataecina*. Todos los epígrafes se han recogido en el *conventus pacensis*. El culto llegaría a esta zona a través de Badajoz. No todos los casos se refieren necesariamente a *Ataecina*. *Proserpina* fue poco venerada en la Hispania Romana. Piensa B.M. Prósper, acertadamente, que las inscripciones sin mención del teónimo no son decisivas al evaluar el área geográfica y étnica del culto de *Ataecina*. La localización de *Turobriga* A. Canto la sitúa en Aroche (Huelva). El teónimo *Ataecina* se ha considerado celta. Se propuso ya a finales del siglo pasado que el teónimo *Ataecina* es la versión hispana del nombre celta renacida. Esta etimología es inviable. Se ha supuesto que la grafía más correcta es la del ara de Bienvenida, donde se lee *Attaegina*. Otra hipótesis relaciona el nombre con el irlandés *noche*, relación que presenta dificultades. Existe una neta distribución de los epígrafes con dental sorda frente a las que tienen dental sonora, que alternan en un 50%. En el santuario de Santa Lucía del Trampal coexisten ambas posibilidades. B.M. Prósper se plantea un problema fundamental, no tratado hasta el momento presente, si la escritura del nombre de la diosa pertenece a la epigrafía latina en lengua latina o a la epigrafía en alfabeto latino, que se refleja en las formas indígenas, alternando. La hipótesis correcta es la segunda.

Ataecina es una formación adjetival en *-ino/inā*, o *-ino/inā*. Parece que se radicaba exclusivamente en la ciudad de *Turobriga*, con una sola excepción, la diosa

burrolobrigense de Lusitania Pacensis, cuya identificación con *Proserpina* es problemática. Nada impide que unos *Ataecini* sean un pueblo de los celtas de la Beturia o de los vetones y que sea protectora del grupo.

Plinio (III, 14) menciona una *Turobriga* en la Beturia céltica. Para Abascal sería un pequeño vicus del territorio emeritense alrededor del santuario de Alcuéscar (Cáceres) en el *Lucus Feroniae*. Este autor considera que *Ataecina* es una diosa vetona por excelencia, si *Ataecina* no se menciona al norte del área vetón¹¹. Para B.M. Prósper el culto se inicia más al sur en la *Turobriga* betúrica. Surgió por razones desconocidas un segundo culto en Cáceres. Para Abascal el culto a *Ataecina* se centró en los santuarios de Santa Lucía del Trampal, la Dehesa Zafrilla de Malpartida y la Dehesa El Palacio de Herguijuela, ambas localidades de Cáceres.

Edigenio, el teónimo se lee en dos aras de Mérida. En una se añade *Domino*. Se estaría ante una deidad del renacimiento, que asegura la fertilidad de los campos o la descendencia.

Quangeio. Este dios recibió culto en la Lusitania scallabitana y en la Callaecia Bracarensis, entre las cuencas del Mondego y Tajo.

Quangeio Tanngo, es el teónimo de Nisa (Portalegre). En una segunda inscripción el epíteto es *tan[go]*. En un tercer epígrafe de esta misma localidad el teónimo no va acompañado de epíteto, al igual que en Bemposta (Castelo Branco). En Penamacor (Castelo Branco) va precedido de *deo* al igual que en Malpartida de Plasencia (Cáceres). En las dos inscripciones de Setúbal al teónimo no acompañan epítetos, ni *deo*. El epíteto en Borba (Evora) deriva de un topónimo. También no es imposible que esta deidad esté vinculada al clan de los *turikoi*, descendientes de un individuo *Turos*.

En la Callaecia Bracarensis, en una ara de Servoy (Orense) se lee el teónimo *Quangeio*. Se trata de una deidad de aspecto lupino o canino o de una deidad que protege a una etnia, que se llama los perros. Rara vez se asocia con una localidad.

Suleis Nantugaicis, de El Condado (Orense). Es un teónimo de cuya celticidad es imposible dudar. Se menciona, la forma es femenina, siempre asociada a la *Matres* en Galia y en otras provincias del Imperio.

El epíteto es el lugar protegido por estas divinidades. Se trata de un topónimo, *Suleis*.

Lugubo arquienobo y *Lucoubus arquien[is]*, de Sober (Lugo) y de Otero del Rey (Lugo). Son dos dedicaciones al dios celta *Lug*. El epíteto se basa en una raíz con significado de arco, curvatura.

¹¹ J.R. Alvarez Sanchiz, *Los vetones*, Madrid, 1999. Sobre *Ataecina*, Celtas y Vetones, véase J.M. Blázquez, *Religiones primitivas*, pp. 141-147; *Idem*, *Diccionario*, pp. 39-42; *Idem*, *Primitivas religiones ibéricas*, pp. 285-286, 307-308; J.M. Abascal, "Las inscripciones latinas de Santa Lucía del Trampal (Alcuéscar, Cáceres) y el culto a *Ataecina* en Hispania", *AespA* 68 (1995) pp. 31-105; F. Marco, *Historia de las religiones en la Europa Antigua*, pp. 348-350.

DIVINIDADES ROMANAS CON EPÍTETOS INDÍGENAS

B.M. Prósper¹² agrupa en este apartado veintitrés teónimos leídos en aras hispanas.

Genio Laquiniesi, teónimo de Guimarães (Portugal) con significación de genio que protegía la ciudad del lago.

Genio tiauranceaico, teónimo de Ponte de Limia (Viana do Castelo), un epíteto que es una denominación local. El primer elemento significaría río que atraviesa. Podía pensarse, igualmente, en un nombre de familia o en un étnico derivado, posiblemente, de un lugar. El lugar o la etnia pudieron estar protegidos por una deidad. Existen en celta nombres de lugares cuyo primer elemento es tres.

Deae Deganto. Con este grupo se relacionaría indirectamente la *dea Deganto* de Cacabelos (León). Otras lecturas son *Degante* o *Deganti[ae]*, que podría ser derivado del ordinal empleado, probablemente, como teónimo.

Iuononi Linteaicai, de Castelo Branco, con posible epíteto derivado de un teónimo, no de *lintheus*, lienzo.

Lari berobreo, en Cangas (Pontevedra) con doce inscripciones con variantes: *Deo Lario breo*, *D[eo La]ribero breo*, *Laribero breoroni*, *Deo libero breo*, *[Deo L]aribero*, *[Deo Lari]bero breo*, cuatro epígrafes, y otros tres incompletos. Se ha interpretado como portador de *Lares*, pero B.M. Prósper propone que el adjetivo deriva de un topónimo.

Lari circeiebaeco proenetiaego, de Pereiro de Aguiar (Orense). El primer epíteto pertenece a la serie toponímica en **brig*. La lectura propuesta por B.M. Prósper se confirma con el ara votiva de Ginzo de Limia (Orense) donde se lee *Proinetie*.

Lari pemaneieco, teónimo de Villamarín (Orense). El epíteto significa, más que un topónimo, protector. El mismo origen tiene el teónimo femenino hallado en Lugo, *Poemanae*.

Lari Sefio, de Adufe (Braga), con significado de *Lar* familiar.

Laribus cerenaecis, de Marco de Canaveses (Oporto). El epíteto es un topónimo.

Laribus erredicis, de Chaves (Vila Real), con epíteto derivado de un topónimo.

Laribus findeneticis, de la misma localidad. La lectura podía ser, según B.M. Prósper, *Pindeneaicis*.

Laribus Gumelaec, de Vilanova (Orense), con variantes, *Gumelaec(um)*, *Laribus cumelaris*, *Laribus gumeinu*, *[l]ugumelaec(is)*. Estos *Lares* protegían al pueblo de los montañeses o a la elevación donde se asentaba el castro. En el primer caso los *Lares* pasan de ser divinidades locales, a ser protectores de etnias o de pueblos, y en el segundo, se menciona el lugar protegido por medio de un apelativo general, que lo designa. Ambos casos son raros.

¹² *Op. cit.*, pp. 313-321; J.M. Blázquez, *Religiones primitivas de Hispania*, pp. 133-135; *Idem*, *Diccionario*, pp. 113-117; M. Simón, *Historia de las religiones de la Europa Antigua*, pp. 351-352.

Laribus tarmucenbaecis, de Chaves. El primer epíteto pertenece a la serie topónima en **bri-*. El segundo epíteto se relaciona a los *L(aribus) gegeiqis*, de la misma procedencia que el anterior, y a los *diis ceceaigis* de Cortegada (Orense).

Marti cairiociego, teónimo de Tuy (Pontevedra). Probablemente, es preferible leer *Cariociego*, relacionado con *Mar[t]i cari[e]co* de Ponte de Limia (Viana do Castelo) y con *Laribus cairie(n)sibus* de Idanha.

Marti Tilleno, de Vitoria (Orense) y de Quintana del Marco (León). La primera inscripción no tiene *Marti*. El teónimo se ha identificado con el monte Teleno de León.

Nymphis lupianis, de Tagilde (Guimarães). El epíteto tiene por base un hidrónimo.

Tutelae tiriensi, teónimo de Carraceda de Anciães (Braganza). El epíteto deriva, probablemente, de un topónimo.

EPÍTETOS SIN TEÓNIMO

En este capítulo agrupa B.M. Prósper¹³ un numeroso grupo de dedicatorias sin teónimos, sólo se ha colocado el epíteto.

Aberciceae, de Bodón (Salamanca). El epíteto es o bien un topónimo, donde se vincula la divinidad, o su propio nombre.

Ambiecai, de Quinta do Avelar (Braga). Otras lecturas propuestas son: *ambieicri*, *ameipicri*. En el epíteto subyace un topónimo. Se ha relacionado esta dedicatoria con otra de Braga: *ambiorebi*.

Andaieco, de Castelo de Vide (Portalegre). El epíteto procede, posiblemente, de un topónimo.

Andaieco, de Castelo de Vide (Portalegre). El epíteto procede, posiblemente, de un topónimo o hidrónimo.

Aquilianico, de Meis (Pontevedra). Otras lecturas del epíteto son: *aquilianico [di]vo*, *aquilian(is) coli*, *iolivo*, *codivo* o *Cosivo*. El epíteto es, probablemente, un topónimo.

Arpaniceo, de La Cadoseira (Badajoz). El epíteto es, posiblemente, un topónimo o hidrónimo.

Assaeco, de Lisboa. Otra lectura propuesta al epíteto es *Kassaeco*, derivado de un topónimo. B.M. Prósper se inclina por la lectura *Assaeco*, derivado de un topónimo o hidrónimo.

Barciaeco, de Tineo (Asturias), el epíteto deriva de un hidrónimo.

Bormanico, el epíteto cuenta con dos aras a este teónimo consagradas en Caldas de Vizela (Braga). En una antecede al teónimo *deo*. El nombre es un hidrónimo o topónimo.

Candeberonio caeduradio, de Amares (Viana do Castelo). Procede de un compuesto prerromano con sentido de portador de piedras. Puede interpretarse como un

¹³ *Op. cit.*, pp. 323-383.

compuesto de tipo sintético en que el elemento verbal va precedido de un sustantivo, que de ser un sintagma tendría la función de complemento directo, que puede, igualmente, interpretarse en el sentido de que el segundo elemento es un nombre de agente y el primero el sustantivo, que lo determina. Tiene paralelos en hidrónimos. *Caeduradio* podía referirse a un grupo de población. El primer elemento se refiere al lugar protegido por la divinidad y el segundo al grupo de habitantes, o, quizás, a veces, a una característica de la divinidad a una nueva especificación local. Con esta forma se relacionarían el *Iovi candiedoni*, de un lugar incierto de Galicia, el *Cantunaeco*, de Ciudad Rodrigo (Salamanca) y *Iovi Candamio*, de Candanedo (León).

Castaecis, de Caldas de Vizela (Braga). La base procede de un topónimo.

Celiborcae, de Villas Buenas (Salamanca). El epíteto es un hidrónimo.

Cenduediae, de Bembibre (León). Se ha leído, también, como *Canduediae*. El epíteto podía ser local.

Eciaicu, de Villamiel (Cáceres). Se trata de un epíteto divino, derivado de un topónimo o hidrónimo.

Edovio, de Caldas de Reis (Pontevedra). El epíteto procede de un hidrónimo.

Lacipaeae. Cuanta con cuatro dedicatorias aparecidas en Cáceres, Albalá, Torre de Santa María, Conquista de la Sierra y Mérida. En Albalá se ha leído *Lacibaeae*, en Torre de Santa María *Laci(paeae)*, en Conquista de la Sierra *Laciaiae* y en Mérida *Lacipaea*. Se trata de la diosa que protegía a *Lacipo* (Pt., II, 4, 9; Mela, II, 94; Plin., III, 15).

Laneanae, de Torreorgaz (Cáceres). El epíteto deriva de un topónimo.

Mandiceo, de Sintra (Lisboa). Otras lecturas son *Mermandiceo* o *Mermandiceio*. El epíteto es un topónimo o hidrónimo.

Mentoviaco, con dos dedicatorias aparecidas en Villalcampo (Zamora) y en Zamora. El epíteto deriva de un topónimo.

Oipainciae, las dos inscripciones encontradas en Castelo Branco. Se ha leído también *Dipainciae*. El epíteto procede de un topónimo lusitano.

Peinticis, de Tondela (Viseu). El epíteto proviene de un topónimo.

Pinionesibus, de Santiago del Campo. El epíteto se basa en un topónimo.

Senaico, de Braga. El epíteto puede ser un río divinizado.

Tritiaeco. Cuenta con tres inscripciones votivas halladas en Torremenga y dos en Navaconcejo, ambas localidades de Cáceres. El epíteto es un derivado adjetival de un topónimo, que se basa en el numeral tres.

Turiaco, de Santo Tirso (Oporto). El epíteto deriva, posiblemente, de un hidrónimo.

Vacocaburio, de un lugar desconocido de León. Otras lecturas son *deo Vaccaburio*, lectura imposible, *Devaco Caburio*. En Alconoba (Soria) apareció un epígrafe consagrado a *Vacoca[burio]*. El epíteto procede de un hidrónimo o topónimo.

Vagodonnaego, de Llamas de la Ribera (León). El epíteto es un compuesto, con significación adjetivadora, como en el caso anterior.

Varicis, de Oimbra (Orense). El epíteto procede de un hidrónimo o topónimo.

Vaseco, de Soure (Coimbra). El epíteto deriva de un hidrónimo.

Tabudico, de Cantanhede (Coimbra). Se trata de un hidrónimo.

Durbedico, de Guimarães. El epíteto procede de un topónimo.

Caesariciaeco. El epíteto proviene, aparentemente, de un hidrónimo.

Endovellico. Es el dios indígena más venerado. Todas las inscripciones se han recogido en Terena (Evora). En cuarenta y tres inscripciones se lee la forma *Endovellico*. En once *Endovollico* y en trece la forma es improbable o dudosa. En una inscripción se escribió *Enobolico*. La segmentación, más probable, se compone de un prefijo, un lexema, un sufijo velar y una desinencia de dativo latinizado.

Tameobrigo, de Marco de Canaveses (Oporto). La base del epíteto es un hidrónimo.

... *Abrigo*, de Delães (Braga). Otras lecturas son *A(ugusto)brigo*, [*Bandu*]a *Brico*, *A(vio)brigo* o *A(vo)brigo*, lecturas todas insostenibles. Otra lectura es [*Ellani*]a *Brigo*. Podría leerse, según B.A. Prósper, [*Deo? Val*]a *Brigo*. El ara se ofrecería a la divinidad de **Valabris*, es decir a **Valabriko*.

CONCLUSIONES

B.M. Prósper¹⁴ deduce unas conclusiones del análisis minucioso de los teónimos hispanos, que conviene tener presente. Empieza esta autora señalando que la concepción de panteones o deidades, como expresiones de una determinada ordenación étnica, es muy difícil de establecer, lo que es totalmente exacto. El peligro es establecer fronteras étnicas y religiosas. Hay que igualmente distinguir entre teónimos y epítetos. Hasta donde ello es posible ha intentado la autora establecer una geografía lingüística de los dialectos lusitano-galaicos. Los teónimos en Occidente parecen, a veces, tener un nombre de clan. Recoge la opinión de Untermann de que en ocasiones los nombres de organizaciones suprafamiliares se forman a partir de teónimos, de donde deduce el hispanista germano que los dioses occidentales se conciben como entidades generales, que se califican como epifanías particulares en relación a un grupo humano, individual, mientras en el área oriental el dios aparece como factor distintivo usurpado por ciertos clanes, que se creían caracterizados por sus protectores. Otros autores opinan que no hay diferencias entre Oriente y Occidente peninsular. B.M. Prósper no conoce salvo los *Lares Lubanci(...)* y *Dovilonicor(...)* de Coimbra, ningún teónimo occidental, que lleve una determinación familiar. Piensa esta investigadora que no hay modo de establecer ninguna relación cultural directa entre Celtiberia y el Occidente peninsular basada en los textos. La única excepción es el dios *Lugu* del noroccidente, que es un fenómeno pancelta. Los dioses lusitano-galaicos, salvo *Bormanico*, son desconocidos en el mundo celta, lo que es una gran verdad. Tampoco entre los celtas aparecen paredras de teónimos. Ni parece que estos dioses sean, por lo menos, en origen apelativos genéricos para dios,

¹⁴ *Op. cit.*, pp. 435-445.

genio. Tampoco es fácil conocer donde se inicia una tendencia a la personificación de los dioses.

La mayoría de las divinidades han ido de norte a sur, como *Cossue*, del área astur; *Bandue* desde Callaecia. *Reve* es al revés, su área original era la región comprendida entre Lusitania y el Guadiana. Se extiende hacia la Bracarensis y finalmente al *conventus asturum*.

Naviae procede del área astur y galaica oriental, llegando a trasladarse al Tajo.

Ataecina y *Endovellico*¹⁵ logran gran número de epígrafes a ellos consagrados, pero están vinculados a áreas muy reducidas. Podía haber habido una vinculación étnica o toponímica. Los cultos a la confluencia, *Coso* y *Cossue* parecen proceder de la región septentrional. El culto a las peñas es más numeroso en Lusitania que en Callaecia. Los cultos acuáticos predominan en el territorio lusitano y bracarense. El Occidente peninsular desconoce deidades célticas. También B.M. Prósper encuentra inconveniente en aplicar el esquema trifuncional a la religión. Rechaza la triada lusitana de *Quangeius*, *Trebarunis* y *Arentius*, *Arentia*. No acepta que, partiendo del texto de Estrabón (III, 3, 7) de que los pueblos del norte sacrifican a Ares, un buey, prisioneros de guerra y caballos, se deduce el carácter guerrero de la religión lusitana. No hay que olvidar lo que escribió Livio (XXVIII, 21), con motivo del duelo de Corbis y Orsua, que se disputaban el principado, «que no aceptarían a ningún juez de los hombres y de los dioses, si no era a Marte». Este dios encaja perfectamente en unas poblaciones que andaban en continuas luchas unas con otras, como eran las hispanas.

Los datos tan fragmentados de que se dispone no permiten hacerse una visión coherente de la religión indígena hispana, y menos de la sociedad y cultura, como la lusitana y galaica, en lo que estamos totalmente de acuerdo con la autora.

En los últimos tres volúmenes de la prestigiosa revista *Hispania epigráfica* se han recogido nuevos teónimos hispanos y se han corregido lecturas anteriores.

Arentia Artentius Amrunaeco. Se han propuesto diferentes precisiones a estos teónimos, correspondientes a una única deidad. El vocablo Amru- es la forma arcaica de Ambron, que se refiere a un grupo tribal, los ambrones, cuyo lugar de asentamiento es discutido. Se ha propuesto la lectura *Aretiai*. La terminación entia entra en la formación de ríos y ciudades. *Amrunaeco* es un epíteto formado sobre nombre de lugar.

Arentia / *Arentius*, según otra propuesta son deidades de carácter fluvial. El epíteto no parece ser la forma arcaica de Ambrón¹⁶.

Bandue Roudeaeco. La inscripción, de Coria (Cáceres), está perdida. Además de esta lectura se ha propuesto *Bandu Vordeaeco*. *Roudeaeco* se lee, como epíteto de Bandue, en una inscripción de Madroñera (Cáceres) y sin el teónimo en Trujillo. *Vordeaeco* está atestiguado en una inscripción de Seixo de Anciães, Braganza, y

¹⁵ J.M. Blázquez, *Religiones primitivas de Hispania*, pp. 147-164; *Idem*, *Diccionario*, pp. 93-95; F. Marco, *Historia de las religiones de la Europa Antigua*, pp. 347-348. Sobre Lusitania: A.M. Martín, *Los orígenes de la Lusitania, el I milenio a.C. en la alta Extremadura*, Madrid, 1999.

¹⁶ *HEp.* 8, 1998, pp. 24-25, n. 62.

Vorteaeco en varias inscripciones votivas de Lusitania. En otro epígrafe de Coria se lee *vicani roud(enses)*¹⁷.

Co(ssue?) Caeliae[g]o. El ara con este teónimo se recogió en el Castro de Villasumil, Caudin, conservada en Ponferrada (León). El epígrafe está en muy mal estado de conservación. Se fecha a finales del s. II o a los comienzos del siglo siguiente. Se han propuesto las lecturas de *Co(ssue) calv(i)celae(o)* y *Co(ssue?) Caeliaego*¹⁸.

Cossus Compeluceieco. El teónimo se lee en un ara hallada en Castelo, Orense. El epíteto es un topónimo. Se ha leído también *Mepluceeco* y *(Co)mpeluceieco*¹⁹.

Cossue Rivadouro. Este teónimo, bien conocido en Hispania, va acompañado de varios epítetos, además de los citados, como *Rivaoduo*, en Astorga, León²⁰. La lectura es mejor que la anterior de *Nidanluaeco*. De Bembibre proceden *Cossue Tue...aeo*²¹, y *Cossue Udinaeo* o *Udinaeco*²²; y *deo C(oso?)*, de la Freguesia de Peñafiel, Oporto²³.

Cosuenta. El teónimo se lee en una inscripción votiva de Bembibre. El ara estaría dedicada, también, a las *Matribus*, lo que extraño²⁴.

Deus. Esta palabra acompaña a los citados teónimos *Av...i Mocievus*, *Coso*, *Cossue Caeliaego*, *Calvicelaeo*, *Cossue Calucelaeo*. Estos dos últimos teónimos están precedidos por *dei* y en *Larahe*.

Itsacurrinne. Teónimo de Olza, Navarra, con aspecto fonético de índole aquitana. El ara se fecha en el s. I²⁵.

Larahe. El teónimo apareció en Guesález, Navarra. Sería una deidad vasco-aquitana. La misma documentada en Mendigorria, Larrabi²⁶.

Lares Gallaeciarum. El teónimo se lee en un ara de Lugo²⁷.

Matres. Una inscripción de Orense está dedicada a *Iupiter* y a las *Matres*²⁸.

Matres Pa... En la citada inscripción de Bembibre consagrada a *Cosuenta* se lee *Matribus Pa...* un nuevo epíteto de las *Matres*.

Tutela D(?)itilienum. Se trata de la lectura propuesta a la citada inscripción votiva de Bembibre, dedicada a *Cossue Udinaeo*. La inscripción está muy mal conservada. Es difícil reconocer a un nuevo pueblo, como los *Ditilieni*.

Ampilua. Este teónimo se lee en una inscripción lusitana de Arroyo de la Luz, leída sólo por Masdeu²⁹.

¹⁷ *HEp.* 8, 1998, pp. 25-26, n. 63.

¹⁸ *HEp.* 8, 1998, pp. 159-160, n. 326.

¹⁹ *HEp.* 8, 1998, pp. 182-183, n. 380.

²⁰ *HEp.* 8, 1998, p. 113, n. 322.

²¹ *HEp.* 8, 1998, p. 114, n. 323.

²² *HEp.* 8, 1998, p. 115, n. 324.

²³ *HEp.* 8, 1998, p. 263, n. 611.

²⁴ *HEp.* 8, 1998, p. 113, n. 321.

²⁵ *HEp.* 8, 1998, p. 182, n. 379.

²⁶ *HEp.* 8, 1998, pp. 180-181, n. 374.

²⁷ *HEp.* 8, 1998, pp. 163-164, n. 337.

²⁸ *HEp.* 8, 1998, p. 184, n. 383.

²⁹ *HEp.* 9, 1999, pp. 76-77, n. 248.

Apillarae Matres. Teónimo aparecido en Badarán, La Rioja³⁰. El culto a las *Matres* está bien atestiguado en Hispania³¹. El epígrafe se data en el s. III.

Vordo Talaconio. El teónimo se encuentra en un epígrafe de Guarda, Freguesia de Sortelha³².

Caelobrigo. El teónimo se encuentra sobre un ara de Castro Daire, Viseu³³. Se han propuesto las lecturas de *Caeilobrigoi* y *Caelobrigoi*.

Udunnaeco. Este teónimo se lee en una dedicatoria de Bembibre, León. Se ha propuesto que delante del teónimo vaya *Cossue* o *Cosue*³⁴.

Cosus Nemedecus. El teónimo está escrito en un ara hallada en las Freguesia de Lamoso, de Burgães y de Santo Torso, Oporto. Se ha propuesto una interpretación etimológica como forma evolucionada de santuario. En la cara occidental de la primera inscripción se lee Nimidi Fidueneorum, interpretada aquí está el límite del németo de Fidueneae³⁵.

Crouceai. A la famosa inscripción de Lamas de Moledo, Viseu, se han propuesto las lecturas de *Crouceai*, *Crougeai magareaigoi Petranioi*. Se trataría de una deidad masculina³⁶. También se ha leído el teónimo *Iovea*.

Av...i. El teónimo se encuentra sobre un epígrafe de Viana, Navarra. Se ha leído *Aucri*, *Augri*, *Aucci* o algo parecido³⁷.

Equeunubo. El ara consagrada a este dios apareció en Pola de Gordón, Asturias. Estaría dedicada a los dioses de los caballos. Tendría su lugar de culto esta deidad en las montañas astur leonesas³⁸.

Erba. Como se ha indicado ya, en la inscripción de Arroyo de la Luz, en Cáceres, se ha propuesto la lectura de este teónimo³⁹.

Icona. En la inscripción de la Freguesia de Pousafoles de Bispo, Guarda, se han leído los teónimos *Trebarune* y *Reve* y Untermann propone que *Trebopala*, *Labbo*, *Icona Loiminna*, que algunos proponen ser teónimos, son antropónimos, ya nombres propios o títulos de carácter religioso⁴⁰.

Kassaecus. El teónimo se encuentra sobre un epígrafe del distrito de Lisboa⁴¹. La naturaleza de este dios es desconocida. El ara se data a mediados del s. I.

Losaei. Teónimo de un epígrafe de Guesálaz, Navarra, con nueva lectura de la primera línea⁴².

³⁰ *HEp.* 9, 1999, pp. 160-161, n. 483.

³¹ J.M. Blázquez, *Diccionario*, pp. 124-125.

³² *HEp.* 9, 1999, pp. 282-283, n. 746.

³³ *HEp.* 9, 1999, pp. 293-294, n. 765.

³⁴ *HEp.* 9, 1999, pp. 131-132, n. 402.

³⁵ *HEp.* 9, 1999, pp. 287-288, nos. 756-758.

³⁶ *HEp.* 9, 1999, pp. 293-295, n. 765.

³⁷ *HEp.* 9, 1999, p. 148, n. 443.

³⁸ *HEp.* 9, 1999, p. 134, n. 408.

³⁹ *HEp.* 9, 1999, p. 76, n. 248.

⁴⁰ *HEp.* 9, 1999, pp. 280-282, n. 745.

⁴¹ *HEp.* 9, 1999, p. 285, n. 751.

⁴² *HEp.* 9, 1999, p. 145, n. 433.

Lugu. Para la famosa inscripción de Peñalba de Villastar, donde, posiblemente, había un santuario al aire libre, debe leerse, probablemente, *Lugues* en vez de *Luguei* en la tercera línea, u *Olocas* en vez de *oiocas* en la sexta línea. Según Untermann la función de la inscripción y su contenido son desconocidos⁴³.

Reve Marandigui. Teónimo con epíteto de la Freguesia de Guiães, Vila Real. El epíteto, *Marandigui*, se le ha relacionado con el actual orónimo portugués *Amarante*. S. III⁴⁴. El hidrónimo sería *Maranti*.

Obbelleginus. El teónimo procede de un epígrafe de Villabellaco, Palencia⁴⁵.

Rurseaico. Teónimo de la inscripción del Arroyo de la Luz, Cáceres⁴⁶.

Selicensi. Teónimo de Avila⁴⁷.

Saga. Posible teónimo de San Vicente de Alcántara, Badajoz. Se ha leído, también, *Soga*. Quizás es la misma deidad encontrada en el vecino pueblo de Barretos, *Toga*. *Saga* podía ser una confusión por *Toga*⁴⁸.

Visocius. Propuesta de lectura del teónimo de un ara de Alconaba, Soria, por el parecido con el teónimo de un altar de Agoneillo (La Rioja), donde se menciona *Visugius*⁴⁹. *Acpulsoius*. Teónimo de Lagunilla, Salamanca. Se ha propuesto nueva lectura al antropónimo del dedicante⁵⁰.

Aervina. Nueva lectura al teónimo de Zorita, Cáceres, avalada por la presencia de otras aras dedicadas a la misma deidad en Salvatierra de Santiago y en Ibahernando⁵¹. La diosa *Erbina* está documentada en cuatro epígrafes, procedentes, además, de Idanha-a-Velha. Se la había leído *Aenidiui*.

Araco Arantoniceo. Hallado en la Freguesia de Alcabideche, Cascais, Lisboa. La nueva lectura se apoya en los antropónimos de Castelo Branco. El epíteto sería un hidrónimo o un topónimo relacionado con el teónimo *Arantius/a*⁵².

Arantia Ocelaeca. Encontrado en la Freguesia de Ferro, Castelo Branco. Se ha leído *Arantia Ocelaeca* y *Arantio Ocelaeco*. Los epítetos derivarían de un vocablo que significa *castellum* o castro⁵³.

Arentia Equotullaicensi. Teónimo de la Freguesia de Sabugal. Es una nueva interpretación del epíteto con dos sufijos, uno latino y otro indígena. El primer elemento sería la palabra indoeuropea para caballo y el segundo algo que se relaciona con caballos⁵⁴.

⁴³ *HEp.* 9, 1999, p. 204, n. 541.

⁴⁴ *HEp.* 9, 1999, pp. 291-292, n. 763.

⁴⁵ *HEp.* 9, 1999, p. 156, n. 456.

⁴⁶ *HEp.* 9, 1999, p. 76, n. 248.

⁴⁷ *HEp.* 9, 1999, p. 22, n. 73.

⁴⁸ *HEp.* 9, 1999, p. 65, n. 228.

⁴⁹ *HEp.* 9, 1999, p. 195, n. 527.

⁵⁰ *HEp.* 10, 2000, p. 157, n. 456.

⁵¹ *HEp.* 10, 2000, p. 57, n. 145.

⁵² *HEp.* 10, 2000, pp. 270-271, n. 731.

⁵³ *HEp.* 10, 2000, p. 265, n. 720.

⁵⁴ *HEp.* 10, 2000, p. 269, n. 728.

Arentio Ambrunaeco. Teónimo de Coria. Se han propuesto nuevas interpretaciones. Los teónimos *Arentia/Arentio* se interpretarían en el marco de la hidronimia antigua europea. Los teónimos serían, en origen, hidrónimos. El epíteto sería el río de los ambrones, o el río Ambrona⁵⁵.

Ataecina. Se ha corregido el nombre de la dueña del esclavo, que, dedica la inscripción a *Ataecina*, que sería *C(occia) Severa*⁵⁶.

Atemnia. En Yanguas, Soria. Es una corrección a otras lecturas propuestas⁵⁷.

Coluau. Este teónimo se lee sobre un ara de Ibahernando, Cáceres. Se le ha asimilado a Mercurio. Apoyado en un epígrafe de Herguijuela, también se le ha tenido como dios indígena. Se conocen otros tres testimonios procedentes de Cáceres⁵⁸.

Cosuna Nimiditana. Teónimo de la Freguesia de Lamoso, Oporto. Se ha sugerido la lectura *Cosunae Ninidi(tanae)* o *Nimidi(tanae)*, divinidad paredra de *Cosus Nenedecus* o *Cosus Neneditanus*. Otra propuesta es *Mimidi* o *Numidi Fiduennearum* y para la cara oriental *Cosunae*. La inscripción tendría un carácter votivo y serviría de hito terminal. La divinidad *Nunidi* o *Numidi* es invocada por los *Fiduenae* y por los *Cosunae*. La inscripción estaría en el límite de los dos pueblos y sacralizaría los límites territoriales. *Cosunae* no sería un teónimo indígena, sino uno de los pueblos de la Hispania prerromana⁵⁹.

Arentio Cronisensi. Teónimo leído en un epígrafe de la Freguesia de Orca, Castelo Branco. Es una nueva interpretación del teónimo y de su epíteto *Arentio Cronisensi* del ara de Zebras. El epíteto sería una forma sincopada de *Coronisensi*, relacionable con el teónimo lusitano *Corona/-us*⁶⁰.

Degantia. Diosa de Cacabelos, León. Corrección a la lectura *Diana*⁶¹.

Mocievo. Teónimo de Pedraza, Segovia. Se ha sugerido, también, *Deo Mocievo*. El teónimo *Mocio* se documenta en CIL 5621. La segunda palabra podía ser un antropónimo, igualmente⁶².

Drusuna. El ara dedicada a esta diosa se halló en Segóbriga, Cuenca. Lectura probable⁶³.

Ilurbeda. Este teónimo se lee en una inscripción de La Alberca, Salamanca⁶⁴.

Madarsus. Teónimo de Galende, Zamora, con nueva lectura para la inscripción⁶⁵.

⁵⁵ *HEp.* 10, 2000, p. 48, n. 117.

⁵⁶ *HEp.* 10, 2000, p. 50, n. 124.

⁵⁷ *HEp.* 10, 2000, pp. 215-216, n. 593.

⁵⁸ *HEp.* 10, 2000, p. 49, n. 120; pp. 52-53, n. 132.

⁵⁹ *HEp.* 10, 2000, pp. 276-277, n. 742.

⁶⁰ *HEp.* 10, 2000, pp. 265-266, n. 721.

⁶¹ *HEp.* 10, 2000, pp. 121-122, n. 250.

⁶² *HEp.* 10, 2000, p. 184, n. 527.

⁶³ *HEp.* 10, 2000, pp. 71-72, n. 178.

⁶⁴ *HEp.* 10, 2000, p. 144, n. 425.

⁶⁵ *HEp.* 10, 2000, pp. 233-234, n. 627.

Matres. Se han publicado varias inscripciones consagradas a las *Matres*, en Muro de Agreda, Soria, bajo el nombre *Matrubos*⁶⁶, *Matribus Durer[is]*, las *Matres del Duero*⁶⁷, en Marco de Canaveses, Oporto, *Matres Tendeiterae* lectura nueva de un epígrafe de Clunia, Burgos⁶⁸.

Navia. Teónimo aparecido sobre un ara conservada en Folgoso de la Rivera, León. Se fecha a finales del s. I o comienzos del siguiente. Es un nuevo testimonio del culto a *Navia*, divinidad que contó con muchos devotos en el occidente peninsular⁶⁹.

⁶⁶ *HEp.* 10, 2000, p. 214, n. 588.

⁶⁷ *HEp.* 10, 2000, pp. 275s., n. 741.

⁶⁸ *HEp.* 10, 2000, p. 302, n. ###.

⁶⁹ *HEp.* 10, 2000, p. 122, n. 351.